AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

97/2006 HATÁROZATA

(2006. július 7.)

az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás XXI. mellékletének (Statisztika) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

(1) A 2006. június 2-i 71/2006 EGT-vegyesbizottsági határozat [1] módosította a megállapodás XXI. mellékletét.

(2) Az agrárgazdaságok gazdaságszerkezetére vonatkozó 2007. évi közösségi felmérés megszervezése tekintetében az 571/88/EGK tanácsi rendelet kiigazításáról és a 2000/115/EK bizottsági határozat módosításáról szóló, 2006. február 6-i 204/2006/EK bizottsági rendeletet [2] bele kell foglalni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XXI. melléklete a következőképpen módosul:

1. A 23. pont (571/88/EGK tanácsi rendelet) az alábbi francia bekezdéssel egészül ki:

„— **32006 R 0204**: A Bizottság 2006. február 6-i 204/2006/EK rendelete (HL L 34., 2006.2.7., 3. o.).”

2. Az 1. függelékben szereplő lista helyébe az e határozat mellékletében szereplő lista lép.

3. A 23a. pont (2000/115/EK bizottsági határozat) az alábbi francia bekezdéssel egészül ki:

„— **32006 R 0204**: A Bizottság 2006. február 6-i 204/2006/EK rendelete (HL L 34., 2006.2.7., 3. o.).”

2. cikk

A 204/2006/EK rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzéteendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2006. július 8-án lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz (*).

(1) HL L 245.,2006.9.7., 42. o.
(2) HL L 34., 2006.2.7., 3. o.
(*) Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2006. július 7-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről
az elnök
Oda Helen SLETNES

MELLÉKLET

A 2007. ÉVRE VONATKOZÓ JELLEMZŐK FELSOROLÁSA (*)

				LI	N	IS
A.	**A gazdaság földrajzi elhelyezkedése**					
	1.	Felmérési körzet	kód			
		a) Helyhatóság vagy felmérési alkörzet ([1])	kód		NR	NR
	2.	Kedvezőtlen adottságú terület ([1])	igen/nem		NR	NR
		a) Hegyvidéki térség ([1])	igen/nem		NR	NR
	3.	Környezetvédelmi korlátozások alá eső mezőgazdasági területek	igen/nem		NR	NR
B.	**A gazdaság jogi személyisége és irányítása (a felmérés napján)**			LI	N	IS
	1.	A gazdaságért a jogi és gazdasági felelősséget:				
		a) egy természetes személy vállalja, aki egyéni gazdálkodó, amennyiben a gazdaság független?	igen/nem			
		b) egy vagy több természetes személy vállalja, aki(k) partner(ek), ha a gazdaságot egy csoport birtokolja? ([2])	igen/nem			
		c) jogi személy viseli?	igen/nem			
	2.	Amennyiben a B/1 a) kérdésre „igen” a válasz, az illető személy (a gazdálkodó) egyben az ügyvezető is?	igen/nem			
		a) Amennyiben a B/2 kérdésre „nem” a válasz, az ügyvezető a gazdálkodó családjának valamelyik tagja?	igen/nem		NS	NS
		b) Amennyiben a B/2 a) kérdésre „igen” a válasz, az ügyvezető a gazdálkodó házastársa?	igen/nem		NS	NS
C.	**A birtoklás típusa (a gazdálkodóra vonatkozóan) és a gazdálkodási rendszer**			LI	N	IS
	A mezőgazdasági hasznosítású terület:					
	1.	saját tulajdonban művelt	ha/a			
	2.	bérelt	ha/a			
	3.	részesművelésű vagy egyéb módon művelt	ha/a		NE	NE
	5.	Gazdálkodási rendszer és gyakorlat:				
		a) A gazdaság mezőgazdasági hasznosítású területének az a része, amelyen biogazdálkodási módszereket alkalmaznak az Európai Közösség szabályai szerint	ha/a			NS
		d) A gazdaság mezőgazdasági hasznosítású területének az a része, amely biogazdálkodási módszerekre történő átállás alatt áll.	ha/a			NS
		e) A gazdaságban az állattenyésztésnél is biogazdálkodási módszereket alkalmaznak-e?	egészen, részben, egyáltalán nem			NS
	6.	A gazdaságban folyó termelés célja:				
		a) A gazdálkodó háztartása a gazdaság össztermelési értékének több mint 50 %-át elfogyasztja?	igen/nem		NS	NS
		b) A fogyasztóknak történő közvetlen értékesítések a teljes árbevétel több mint 50 %-át teszik ki?	igen/nem		NS	NS
D.	**Szántóterület**			LI	N	IS
	Gabonafélék szemes terménynek (vetőmagot is beleértve):					
	1.	Közönséges búza és tönköly	ha/a			NE

(*) Megjegyzés az olvasónak: A jellemzők számozása a gazdaságszerkezeti felmérések hosszú történetéből adódik, és nem változtatható meg anélkül, hogy ne befolyásolná a felmérések összehasonlíthatóságát.

([1]) A kedvezőtlen adottságú területre (A2) és a hegyvidéki térségekre (A2 a) vonatkozó adatközlés választható abban az esetben, ha a helyhatóság kódját (A1 a) megküldik mindegyik gazdaságra vonatkozóan. Amennyiben a helyhatóság kódját (A1 a) nem adják meg a gazdaságra vonatkozóan, a kedvezőtlen adottságú területre (A2) és a hegyvidéki térségre (A2 a) vonatkozóan kötelező az adatszolgáltatás.

([2]) Önkéntes adatközlés.

2.	Durumbúza	ha/a		NE	NE
3.	Rozs	ha/a			NS
4.	Árpa	ha/a			
5.	Zab	ha/a			NS
6.	Szemes kukorica	ha/a		NE	NS
7.	Rizs	ha/a		NE	NE
8.	Egyéb gabonafélék szemes terménynek	ha/a		NS	NE
9.	Fehérjenövények szemes terménynek (beleértve a vetőmagot, valamint a gabonafélék és hüvelyesek keverékét)	ha/a		NS	NE
	amelyből:				
	e) borsó, lóbab és édes csillagfürt	ha/a		NS	NE
	f) lencse, csicseriborsó és bükköny	ha/a		NE	NE
	g) egyéb szárazon betakarított fehérjenövények	ha/a		NE	NE
10.	Burgonya (beleértve az újburgonyát és vetőburgonyát)	ha/a			
11.	Cukorrépa (vetőmag kivételével)	ha/a		NE	NE
12.	Takarmányozásra használt gumósok és káposztafélék (vetőmag kivételével)	ha/a		NS	NS
Ipari növények:					
23.	Dohány	ha/a		NE	NE
24.	Komló	ha/a		NE	NE
25.	Gyapot	ha/a		NE	NE
26.	Káposztarepce és réparepce	ha/a			
27.	Napraforgó	ha/a		NE	NE
28.	Szója	ha/a		NE	NE
29.	Lenmag (olajlen)	ha/a		NE	NE
30.	Egyéb olajnövények	ha/a		NE	NE
31.	Len	ha/a		NE	NE
32.	Kender	ha/a		NE	NE
33.	Egyéb textilnövények	ha/a		NE	NE
34.	Illóolaj-, gyógy- és fűszernövények	ha/a		NS	NS
35.	Máshol nem említett ipari növények	ha/a		NE	NE
Friss zöldségfélék, dinnye, szamóca:					
14.	Szabadföldi vagy alacsony (nem bejárható) védőborítás alatt:	ha/a			
	amelyből:				
	a) szabadföldi	ha/a			
	b) árutermelő kertészeti	ha/a			
15.	Üvegházi vagy egyéb (bejárható) védőborítás alatt	ha/a			
Virágok és dísznövények (faiskolákat kivéve):					
16.	Szabadföldi vagy alacsony (nem bejárható) védőborítás alatt:	ha/a		NS	NS
17.	Üvegházi vagy egyéb (bejárható) védőborítás alatt	ha/a			
18.	Takarmánynövények:				
	a) időszaki gyep	ha/a			
	b) egyéb zöldtakarmány	ha/a			
	amelyből:				
	i. silókukorica	ha/a		NS	NS
	iii. egyéb takarmánynövények	ha/a			NS

19.	Szántóföldi vetőmagok és palánták (kivéve a gabonaféléket, a száraz hüvelyeseket, a burgonyát és az olajosnövényeket)	ha/a			
20.	Egyéb szántóföldi növények	ha/a			
21.	Támogatás nélküli ugar	ha/a			NR
22.	Ugar, amelyre érvényesek a gazdasági haszon nélküli pihentetésre ösztönző támogatási rendszerek	ha/a		NR	NR
E.	**Konyhakertek**	ha/a		NS	NS
F.	**Állandó legelő és rét**		LI	N	IS
1.	Legelőterület és rét, kivéve a külterjes legelőt	ha/a			
2.	Külterjes legelő	ha/a			
3.	A termelésből kivont, támogatásra jogosult állandó legelő és rét	ha/a		NR	
G.	**Ültetvények**		LI	N	IS
1.	Gyümölcs- és bogyósgyümölcs-ültetvények	ha/a			
a)	mérsékelt égövi friss gyümölcs- és bogyósgyümölcsfajok [1]	ha/a			NS
b)	szubtrópusi friss gyümölcs- és bogyósgyümölcsfajok	ha/a		NE	NE
c)	héjasok	ha/a		NE	NE
2.	Citrusültetvények	ha/a		NE	NE
3.	Olajfaültetvények	ha/a		NE	NE
a)	rendszerint étkezési olajbogyó termelésére szolgálók	ha/a		NE	NE
b)	rendszerint olajgyártásra szolgálók	ha/a		NE	NE
4.	Szőlőültetvények	ha/a		NE	NE
	amelyekből a termés rendszerint:				
a)	minőségi bor	ha/a		NE	NE
b)	egyéb borok	ha/a		NE	NE
c)	étkezési szőlő	ha/a		NE	NE
d)	mazsola	ha/a		NE	NE
5.	Faiskolák	ha/a		NS	NE
6.	Egyéb ültetvények	ha/a		NE	NE
7.	Ültetvények üvegházban	ha/a		NE	NE
H.	**Egyéb földterület**		LI	N	IS
1.	Hasznosítatlan mezőgazdasági terület (gazdasági, szociális vagy egyéb okokból már nem művelt mezőgazdasági terület, amelyet nem használnak fel a vetésforgóban)	ha/a			
2.	Erdő	ha/a			
3.	Egyéb földterület (épületek, gazdasági udvarok, utak, tavak, kőfejtők, terméketlen talaj, sziklák stb. foglalják el)	ha/a			
I.	**Gomba, öntözés, termelésből kivont, támogatásra jogosult területek és a föld pihentetését ösztönző támogatási rendszer tárgyát képező földterületek**		LI	N	IS

[1] Belgium, Hollandia és Ausztria a G/1 c). pont „héjasok” alá tartozó tételeket e rovatba foglalhatja.

2.	Gomba	ha/a		NS	NS
3.	Öntözött terület				NE
a)	öntözhető összterület	ha/a			NE
b)	öntözött művelt terület	ha/a			NE
8.	A termelésből kivont, támogatásra jogosult területek és a föld pihentetését ösztönző támogatási rendszer tárgyát képező terület, az alábbi bontásban:	ha/a		NR	NR
a)	termelésből kivont, támogatásra jogosult terület (a D/22. és F/3. alatt már nyilvántartásba vett)	ha/a		NR	NR
b)	nem élelmiszer célú mezőgazdasági nyersanyagok termelésére használt területek (pl. cukorrépa, repce, nem erdőgazdálkodási célú fás és cserjés területek stb., ideértve a lencsét, a csicseriborsót és a bükkönyt; a D. és a G. alatt már szerepel)	ha/a		NR	NR
c)	állandó legelővé és rétté alakított területek (az F/1. és az F/2. alatt már szerepel) [1]	ha/a		NR	NR
d)	korábbi mezőgazdasági területek, amelyeket beerdősítettek vagy az erdősítésre történő előkészítés alatt állnak (a H/2. alatt már szerepel) [1]	ha/a		NR	NR
e)	egyéb területek (a H/1. és a H/3. alatt már szerepel) [1]	ha/a		NR	NR

			LI	N	IS
J.	**Állatállomány (a felmérés hivatkozási napján)**				
1.	Lófélék	darabszám			
	Szarvasmarhafélék:				
2.	Egy év alatti hím- és nőivarú szarvasmarhafélék	darabszám			
3.	Egy és két év közötti hímivarú szarvasmarhafélék	darabszám			
4.	Egy és két év közötti nőivarú szarvasmarhafélék	darabszám			
5.	Kétéves és idősebb hímivarú szarvasmarhafélék	darabszám			
6.	Kétéves és idősebb üszők	darabszám			
7.	Tejhasznú tehenek	darabszám			
8.	Egyéb tehenek	darabszám			
	Juh és kecske:				
9.	Juhok (mindenféle korú)	darabszám			
a)	juh, nőivarú tenyészállat	darabszám			
b)	egyéb juh	darabszám			
10.	Kecske (mindenféle korú)	darabszám			
a)	kecske, nőivarú tenyészállat	darabszám			
b)	egyéb kecske	darabszám			
	Sertés				
11.	20 kg élősúly alatti malac	darabszám			
12.	50 kg vagy afeletti tenyészkoca	darabszám			
13.	Egyéb sertés	darabszám			
	Baromfi:				
14.	Brojler csirke	darabszám			
15.	Tojóállomány	darabszám			
16.	Egyéb baromfi	darabszám		NS	NS
	amelyből:				
a)	pulyka	darabszám		NS	NS
b)	kacsa	darabszám		NS	NS
c)	liba	darabszám		NS	NS
d)	egyéb, máshol nem említett baromfi	darabszám		NE	NE
17.	Nyúl, nőivarú tenyészállat	darabszám		NS	NS

[1] Németország összevonhatja a 8. c), 8. d) és 8. e) rovatot.

18.	Méh	kaptárak száma		NS	NS
19.	Máshol nem említett állatállomány	igen/nem		NS	NS

L. **Munkaerő a gazdaságban** (a felmérés napját megelőző 12 hónapban)

Statisztikai információt gyűjtenek az üzemben dolgozó minden személyről, akik az alábbi gazdálkodási munkaerő-kategóriákhoz tartoznak oly módon, hogy többszörös egymással és/vagy más felmérési jellemzőkkel való kereszteződést tesznek lehetővé.

1. Gazdálkodó

Ehhez a kategóriához a következők tartoznak:

— természetes személyek:

  — független gazdaságok önálló tulajdonosai (minden személy, aki igennel válaszolt a B/1. a) kérdésre)

  — csoportos gazdaságnál az a partner, akit gazdálkodóként határoznak meg

— jogi személyek

	LI	N	IS
Az alábbi információkat regisztrálják minden fent említett természetes személyre vonatkozóan:			
— neme			
— kora az alábbi korosztályok szerint: az iskolaköteles kor felső határától < 25 év, 25–34, 35–44 45–54, 55–64, 65 és afelett			
— a gazdaságban végzett mezőgazdasági munka (a házimunkától eltekintve) az alábbi osztályozás szerint: 0 %, > 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (teljes munkaidős) a teljes munkaidőben dolgozó mezőgazdasági munkás éves munkaidejéhez képest			

1.a) Ügyvezető

Ehhez a kategóriához a következők tartoznak:

— önálló gazdaságok ügyvezetői, ideértve a gazdálkodó házastársát és egyéb családtagjait, akik szintén ügyvezetői szerepet töltenek be, vagyis ahol akár a B/2. a), akár a B/2. b) kérdésre „igen” a válasz,

— csoportos gazdaságnál az ügyvezetőként meghatározott partner,

— azoknak a gazdaságoknak az ügyvezetői, ahol a gazdálkodó jogi személy.

(Azok az ügyvezetők, akik egyszerre önálló gazdálkodók vagy a csoportos gazdaság partnereként vannak meghatározva, csak egyszer kerülnek nyilvántartásba az L/1. kategóriába tartozó gazdálkodóként.)

	LI	N	IS
Az alábbi információkat regisztrálják minden fent említett személyre vonatkozóan:			
— neme			
— kora az alábbi korosztályok szerint: az iskolaköteles kor felső határától < 25 év, 25–34, 35–44 45–54, 55–64, 65 és afelett			

— a gazdaságban végzett mezőgazdasági munka (a házimunkától eltekintve) az alábbi osztályozás szerint: 0 % > 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (teljes munkaidős) a teljes munkaidőben dolgozó mezőgazdasági dolgozó éves munkaidejéhez képest

2. A gazdálkodó házastársa

Ebbe a kategóriába tartozik az önálló gazdálkodó házastársa („igen" válasz a B/1. a) kérdésre), aki nem tartozik az L/1. csoportba, sem az L/1. a) csoportba (nem ügyvezető: a B/2 b) kérdésre „nem" a válasz).

Az alábbi információkat regisztrálják minden fent említett személyre vonatkozóan:

— neme

— kora az alábbi korosztályok szerint: az iskolaköteles kor felső határától < 25 év, 25–34, 35–44 45–54, 55–64, 65 és afelett

— a gazdaságban végzett mezőgazdasági munka (a házimunkától eltekintve) az alábbi osztályozás szerint: 0 %, > 0 25 %, 25 50 %, 50 75 %, 75 100 %, 100 % (teljes munkaidős) a teljes munkaidőben dolgozó mezőgazdasági dolgozó éves munkaidejéhez képest

LI	N	IS

3.a) Az önálló gazdálkodó egyéb családtagjai, akik munkát végeznek a gazdaságban: férfi (kivéve az L/1., L/1. a) és L/2. kategóriához tartozó személyeket).

3.b) Az önálló gazdálkodó egyéb családtagjai, akik munkát végeznek a gazdaságban: nő (kivéve az L/1., L/1. a) és L/2. kategóriához tartozó személyeket).

Az alábbi információk regisztrálandók a gazdaságban dolgozó, a fenti kategóriák valamelyikéhez sorolt, az alábbi kategóriákhoz tartozó személyek számára vonatkozóan:

— a gazdaságban végzett mezőgazdasági munka (a házimunkától eltekintve) az alábbi osztályozás szerint: > 0 25 %, 25 50 %, 50 75 %, 75 100 %, 100 % (teljes munkaidős) a teljes munkaidőben dolgozó mezőgazdasági dolgozó éves munkaidejéhez képest

LI	N	IS

4.a) Nem családi munkaerő, rendszeresen alkalmazott: férfi (kivéve az L/1., L/1. a), L/2. és L/3. kategóriához tartozó személyeket).

4.b) Nem családi munkaerő, rendszeresen alkalmazott: nő (kivéve az L/1., L/1. a), L/2. és L/3. kategóriához tartozó személyeket).

Az alábbi információk regisztrálandók a gazdaságban dolgozó, a fenti kategóriák valamelyikéhez sorolt, az alábbi kategóriákhoz tartozó személyek számára vonatkozóan:

— a gazdaságban végzett mezőgazdasági munka (a házimunkától eltekintve) az alábbi osztályozás szerint: > 0 25 %, 25 50 %, 50 75 %, 75 100 %, 100 % (teljes munkaidős) a teljes munkaidőben dolgozó mezőgazdasági dolgozó éves munkaidejéhez képest

LI	N	IS

5 + 6. Nem családi munkaerő, nem rendszeresen alkalmazott: férfi és nő munkanapok száma

7. A gazdálkodó – aki egyben az ügyvezető is – folytat-e más jövedelemszerző tevékenységet:

— főfoglalkozásként? igen/nem

— kiegészítő foglalkozásként? igen/nem

8. Az önálló gazdálkodó házastársa folytat-e más jövedelemszerző tevékenységet:

— főfoglalkozásként? igen/nem

— kiegészítő foglalkozásként? igen/nem

9.	Az önálló gazdálkodó mezőgazdasági munkában részt vevő bármely más családtagja folytat-e más jövedelemszerző tevékenységet? Amennyiben igen, hányan folytatnak más kereső tevékenységet:				
	— főfoglalkozásként?	személyek száma			
	— kiegészítő foglalkozásként?	személyek száma			
10.	A gazdaságban végzett munka teljes munkanap egyenérték száma a felmérés napját megelőző 12 hónap folyamán, ami nem tartozik az L/1–L/6. kategóriába, és amit a gazdaság által nem közvetlenül alkalmazott személyek végeznek a gazdaságban (pl. vállalkozók alkalmazottai) [1]	napok száma			

M.	**Vidékfejlesztés**		LI	N	IS
1.	Egyéb jövedelemszerző tevékenységek a gazdaságban (a mezőgazdaságon kívül), amelyek közvetlenül kapcsolódnak a gazdasághoz				
	a) turizmus, fizetővendéglátás és egyéb szabadidős tevékenység	igen/nem			
	b) kézműipari tevékenység	igen/nem		NS	
	c) mezőgazdasági termékek feldolgozása	igen/nem		NS	NS
	d) fafeldolgozás (pl. fűrészelés stb.)	igen/nem			NS
	e) akvakultúra	igen/nem		NS	
	f) megújulóenergia-termelés (szélenergia, szalmaégetés stb.)	igen/nem		NS	NS
	g) szerződéses munka (a gazdaság berendezéseinek használatával)	igen/nem			
	h) egyéb	igen/nem			

[1] Választható azoknak a tagállamoknak az esetében, amelyek átfogó becslést tudnak nyújtani erre a jellemzőre, regionális szintre vonatkozóan.